



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXXVI.] PRICE 6d. PRETORIA, 30 NOVEMBER 1956. PRYS 6d. [No. 5778.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2238.] [30 November 1956.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS AND MACHINERY.

In terms of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, prescribe hereby, throughout the Union, excluding South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, as follows:—

1. The maximum price at which the goods specified in column 1 of the First Schedule hereto, not being goods specified in the Second Schedule hereto, may be sold by any person to any other person is the cost of such goods plus the percentage of such cost specified in column 2 of the said Schedule opposite the category of goods into which such goods fall; provided that if such goods are sold to a person who is not a dealer, under a hire-purchase agreement or any other agreement in terms of which the purchaser is allowed to make payment of the unpaid balance of the purchase price over a stipulated period exceeding three months, the maximum price permissible in terms of this paragraph may be increased by the amounts prescribed in paragraph 4 of Government Notice No. 1064 of 15th June, 1956, relating to maximum prices of motor vehicles and new motor cycles.

2. Any dealer in any sale to any other dealer of any of the goods specified in the First Schedule hereto, shall, in addition to the particulars required to be given on any invoice issuable by him in terms of Government Notice No. 640 of 25th March, 1955, relating to the issue of invoices, endorse thereon the maximum price at which such goods may be sold in terms of paragraph 1 hereof.

3. The maximum prices of any goods determined in accordance with paragraph 1 hereof, include the cost of assembling any such goods.

4. Subject to the provisions of paragraph 5 hereof, the maximum price at which any of the farming implements specified in the Second Schedule hereof may be sold—

(a) by a dealer to another dealer is the price specified therefor in column 1 of such Schedule;

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2238.] [30 November 1956.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOU-GEREEDSKAP EN -MASJINERIE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van Suidwes-Afrika en die nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen die goedere wat in kolom 1 van die Eerste Bylae hiervan gemeld word en wat nie goedere is wat in die Tweede Bylae hiervan genoem word nie, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die kosprys van die goedere plus die persentasie van die kosprys soos in kolom 2 van genoemde Bylae gemeld teenoor die kategorie waaronder die goedere val; met dien verstande dat, as sodanige goedere aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, verkoop word ooreenkomstig 'n huurkoop-ooreenkoms of 'n ander ooreenkoms ingevolge waarvan die koper toegelaat word om die onbetaalde saldo van die koopsom oor 'n vasgestelde tydperk van meer as drie maande te betaal, die maksimum prys wat ingevolge hierdie paragraaf toelaatbaar is, verhoog kan word met die bedrae voorgeskryf in paragraaf 4 van Goewermentskennisgewing No. 1064 van 15 Junie 1956 wat op die maksimum pryse van motorvoertuie en nuwe motorfiets betrekking het.

2. 'n Handelaar wat van die goedere in die Eerste Bylae hiervan vermeld, aan 'n ander handelaar verkoop, moet benewens die besonderhede wat hy moet verstrek op 'n faktuur wat hy moet uitreik ingevolge Goewermentskennisgewing No. 640 van 25 Maart 1955, wat op die uitreiking van fakture betrekking het, die maksimum prys waarteen dié goedere kragtens paragraaf 1 hiervan verkoop mag word, op sodanige faktuur vermeld.

3. Die maksimum pryse van goedere wat ooreenkomstig paragraaf 1 hiervan bereken word, sluit die monterkoste van die goedere in.

4. Behoudens die bepalings van paragraaf 5 hiervan, is die maksimum prys waarteen die landbou-gereedskap in die Tweede Bylae hiervan vermeld, verkoop mag word deur—

(a) 'n handelaar aan 'n ander handelaar, die prys daarvan soos vermeld in kolom 1 van die Bylae;

- (b) by a dealer to any person other than a dealer is the price specified therefore in column 2 of such Schedule;

provided that if such goods are sold under a hire-purchase agreement or any other agreement in terms of which the purchaser is allowed to make payment of the unpaid balance of the purchase price over a stipulated period exceeding three months, the maximum price permissible in terms of this paragraph may be increased by the amounts prescribed in paragraph 4 of Government Notice No. 1064 of 15th June, 1956, relating to maximum prices of motor vehicles and new motor cycles.

5. There may be added to the prices specified in paragraph 4 hereof any transportation charges necessarily incurred by the dealer in transporting the implements from his own warehouse, or that of the distributor or wholesaler from who he acquired them, to the purchaser.

6. For the purpose of paragraph 1 of this notice cost means—

- (i) cost to the direct importer; or
- (ii) cost to the person who acquired the goods direct from the manufacturer thereof in the Union;

determined in accordance with the provisions of Government Notice No. 628 of 25th March, 1955, relating to the determination of costs.

7. Any fraction of 1d. in a maximum price determinable in accordance with this notice for a sale at any one time of any goods, whether it be the price of a single unit or the total price resulting from the computation of the price applicable to any number of such units in the case of a sale of more than one unit shall be regarded as 1d.

8. The following Government Notices relating to the maximum prices of Agricultural Implements and Machinery are hereby withdrawn, namely—

- No. 616 of 25th March, 1955.
No. 1017 of 8th June, 1956.
No. 1159 of 29th June, 1956.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTES.

1. The purpose of this notice is to consolidate the withdrawn notices. No changes have been made in the margins specified in the First Schedule, which, however, has been re-arranged in the interest of clarity.

2. The maximum prices of certain animal-drawn implements made by S.A.F.I.M. have been slightly increased.

3. The right to sell at a profit any goods for which maximum profit margins are provided in this notice is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

FIRST SCHEDULE.

COLUMN 1. Description.	COLUMN 2. Percentage.
1. Stationary power shellers and threshers of 4,000 lb. weight or over.....	40
2. Stationary power shellers and threshers of less than 4,000 lb. weight, power and tractor operated implements and machinery including combines, pickers and balers, animal-drawn binders, pressers and implements (including attachments) of less than 140 lb. weight.....	50
3. Animal-drawn implements (including attachments) of 140 lb. weight or over, dam scrapers (all) incubators and brooders (electrical) and hand-operated implements and machinery (including attachments), and plough shares and discs (all)...	55
4. Incubators and brooders (oil-burning and coal-burning).....	65

- (b) 'n handelaar aan iemand anders as 'n handelaar, die prys daarvan soos vermeld in kolom 2 van die Bylae;

met dien verstande dat, as sodanige goedere verkoop word ooreenkomstig 'n huurkoop-ooreenkoms of 'n ander ooreenkoms ingevolge waarvan die koper toegelaat word om die onbetaalde saldo van die koop-som oor 'n vasgestelde tydperk van meer as drie maande te betaal, die maksimum prys wat ingevolge hierdie paragraaf toelaatbaar is, verhoog kan word met die bedrae gemeld in paragraaf 4 van Goewermenskennisgewing No. 1064 van 15 Junie 1956, wat op die maksimum pryse van motorvoertuie en nuwe motorfietsse betrekking het.

5. Die pryse vermeld in paragraaf 4 hiervan, kan verhoog word met die vervoerkoste wat die handelaar noodwendig moet aangaan om die gereedskap van sy eie pakhuis af of van dié van die distribuerder of groothandelaar van wie hy dit verkry het, na die koper te vervoer.

6. Vir die toepassing van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing beteken „kosprys” —

- (i) die kosprys vir die regstreekse invoerder; of
- (ii) die kosprys vir die persoon wat die goedere regstreeks van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het,

bereken ooreenkomstig die bepalinge van Goewermenskennisgewing No. 628 van 25 Maart 1955, wat op die berekening van kospryse betrekking het.

7. 'n Breuk van 1d. in 'n maksimum prys wat ingevolge hierdie kennisgewing bereken word vir die verkoop van goedere te eniger tyd—of dit die prys van 'n enkele eenheid is of die totale prys as gevolg van die berekening van die prys wat van toepassing is op 'n aantal sodanige eenhede in die geval van die verkoop van meer as een eenheid—moet as 1d. beskou word.

8. Onderstaande Goewermenskennisgewings betreffende die Maksimum Pryse van Landbougereedskap en -masjinerie, word hierby ingetrek, naamlik:—

- No. 616 van 25 Maart 1955.
No. 1017 van 8 Junie 1956.
No. 1159 van 29 Junie 1956.

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

1. Die doel van hierdie kennisgewing is om die kennisgewings wat ingetrek is, te konsolideer. Geen veranderinge is in die marges gemeld in die Eerste Bylae, aangebring nie. Dié marges is egter duidelikheidshalwe anders gerangskik.

2. Die maksimum pryse van sekere stukke landbougereedskap wat deur S.A.F.I.M. vervaardig en deur diere getrek word, is ietwat verhoog.

3. Die reg om goedere waarvoor maksimum winsmarges in hierdie kennisgewing vasgestel is, teen 'n wins te verkoop, is onderworpe aan die bepalinge van regulasie 6 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946.

EERSTE BYLAE.

KOLOM 1. Beskrywing.	KOLOM 2. Persentasie.
1 Stilstaande kragmieliefmakers en -dorsmasjiene wat 4,000 pond of swaarder weeg.....	40
2 Stilstaande kragmieliefmakers en -dorsmasjiene wat minder as 4,000 pond weeg, krag- en trekker-aangedrewe gereedskap en masjinerie, met inbegrip van oesdorsmasjiene, plukmasjiene en baalmasjiene, binders wat deur diere getrek word, perse en gereedskap (met inbegrip van hegstukke) wat minder as 140 pond weeg.....	50
3 Gereedskap (met inbegrip van hegstukke) wat deur diere getrek word en 140 pond en meer weeg, damskroppe (alle), broeimasjiene en kunsmoeders (elektries) en handgereedskap en -masjinerie (met inbegrip van hegstukke) en ploegskare en -skottels (alle).....	55
4 Broeimasjiene en kunsmoeders (wat met olie en steenkool werk).....	65

SECOND SCHEDULE.

AGRICULTURAL IMPLEMENTS MANUFACTURED BY THE SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LTD.

Description.	COLUMN 1.		COLUMN 2.	
	Maximum Wholesale Price.		Maximum Retail Price.	
	£	s. d.	£	s. d.
Multi-furrow ploughs—				
P. 20, plough.....	41	13 0	49	0 0
P. 23, light double furrow plough.....	21	13 6	25	4 0
P. 33 (P. 23 with third furrow attachment).....	26	9 9	30	16 0
P. 262, double furrow tractor plough..	59	10 0	70	0 0
Single-furrow ploughs—				
“Omslag” plough with two extra shares	27	13 9	32	4 0
V.S. 8, plough with heel.....	4	9 0	5	5 0
V.S. 10, plough with heel.....	4	10 3	5	6 3
V.S. 12, plough with heel.....	5	0 0	5	17 6
S.S. 6, 10-inch heavy plough.....	5	13 0	6	13 0
S.S. 9, 12-inch plough.....	8	8 6	9	16 0
I.S. 12, plough.....	6	6 0	7	8 6
Hillside plough.....	6	8 6	7	11 3
Cultivators and planters—				
C.S. 2, cultivator.....	4	4 3	4	18 0
M.C. 5, cultivator with two extra tynes..	6	16 0	7	18 3
M.C. 6, cultivator with two extra tynes..	7	15 0	9	2 0
S. 51, cultivator with two extra tynes....	6	17 0	8	1 0
S. 59, cultivator with two extra tynes....	6	5 3	7	5 6
Ridger with straight wings.....	6	5 0	7	7 0
Ridger with high wings.....	6	5 0	7	7 0
Single row planter with fertilizer attachment.....	13	13 0	16	2 0
Single row planter without fertilizer attachment.....	11	12 0	13	13 0
Double row planter with fertilizer attachment.....	64	8 0	75	15 0
Double row planter without fertilizer attachment.....	49	15 0	58	0 0
7-foot planter with large fertilizer attachment and double drive less disc marker.....	86	5 0	101	10 0
7-foot two row maize planter without fertilizer attachment.....	60	0 0	71	0 0
3-foot 6-inch cotton planter attachment	5	0 0	5	17 6
Disc harrows—				
6-foot disc harrow with disselboom.....	42	16 9	50	8 0
8-foot disc harrow with disselboom.....	51	3 6	60	4 0
Harrow, triangular and diamond type—				
Triangular, $\frac{3}{8}$ inch square teeth.....	4	15 0	5	12 0
Harrow, triangular and diamond type—				
Diamond, 2 section, $\frac{3}{8}$ inch square teeth	8	6 6	9	16 0
Diamond, 3 section, $\frac{3}{8}$ inch square teeth	12	10 0	14	14 0
Diamond, 4 section, $\frac{3}{8}$ inch square teeth	14	5 6	16	16 0
Harrows, Zig-Zag type—				
2 section, light.....	9	10 0	11	4 0
3 section, light.....	14	5 6	16	16 0
3 section, medium.....	14	17 6	17	10 0
3 section, heavy.....	16	7 6	19	5 0
4 section, light.....	15	13 0	18	4 0
4 section, medium.....	19	12 6	23	2 0
4 section, heavy.....	21	8 6	25	4 0

TWEEDE BYLAE.

LANDBOUGEREEDSKAP VERVAARDIG DEUR SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENTS MANUFACTURERS, LIMITED.

Beskrywing.	KOLOM 1.		KOLOM 2.	
	Maksimum Groot-handelpryse.		Maksimum Klein-handelpryse.	
	£	s. d.	£	s. d.
Veelvoorploeg—				
P. 20, ploeg.....	41	13 0	49	0 0
P. 23, ligte tweevoorploeg.....	21	13 6	25	4 0
P. 33 (P. 23 met hegstuk vir derde voor)	26	9 9	30	16 0
P. 262, tweevoortrekkerploeg.....	59	10 0	70	0 0
Enkelvoorploeg—				
Omslagploeg met twee ekstra skare....	27	13 9	32	4 0
V.S. 8, ploeg met skoen.....	4	9 0	5	5 0
V.S. 10, ploeg met skoen.....	4	10 3	5	6 3
V.S. 12, ploeg met skoen.....	5	0 0	5	17 6
S.S. 6, swaarploeg van 10 duim.....	5	13 0	6	13 0
S.S. 9, ploeg van 12 duim.....	8	8 6	9	16 0
I.S. 12, ploeg.....	6	6 0	7	8 6
„Hillside”-ploeg.....	6	8 6	7	11 3
Skoffelploeg en planters—				
C.S. 2, skoffelploeg.....	4	4 3	4	18 0
M.C. 5, skoffelploeg met twee ekstra tande.....	6	16 0	7	18 3
M.C. 6, skoffelploeg met twee ekstra tande.....	7	15 0	9	2 0
S. 51, skoffelploeg met twee ekstra tande	6	17 0	8	1 0
S. 59, skoffelploeg met twee ekstra tande	6	5 3	7	5 6
Operdploeg met lac, reguit vurek.....	6	5 0	7	7 0
Operdploeg met hoe vurek.....	6	5 0	7	7 0
Enkelryplanter met hegstuk vir kunsmis	13	13 0	16	2 0
Enkelryplanter sonder hegstuk vir kunsmis.....	11	12 0	13	13 0
Dubbelyplanter met hegstuk vir kunsmis.....	64	8 0	75	15 0
Dubbelyplanter sonder hegstuk vir kunsmis.....	49	15 0	58	0 0
Planter van 7 voet met groot hegstuk vir kunsmis en dubbelaandrywing sonder skotteimerker.....	86	5 0	101	10 0
Tweerymlielplanter van 7 voet sonder hegstuk vir kunsmis.....	60	0 0	71	0 0
Katoenplanterhegstuk van 3 voet 6 duim	5	0 0	5	17 6
Skottelée—				
Skottleg van 6 voet, met disselboom....	42	16 9	50	8 0
Skotteleg van 8 voet, met disselboom...	51	3 6	60	4 0
Eg, driehoekige en ruitvormige tipe—				
Driehoekig, met vierkantige tande van $\frac{3}{8}$ duim.....	4	15 0	5	12 0
Eg, driehoekig en ruitvormige tipe—				
Ruitvormig (twee stukke) met vierkantige tande van $\frac{3}{8}$ duim.....	8	6 6	9	16 0
Ruitvormig (3 stukke) met vierkantige tande van $\frac{3}{8}$ duim.....	12	10 0	14	14 0
Ruitvormig (4 stukke) met vierkantige tande van $\frac{3}{8}$ duim.....	14	5 6	16	16 0
Eë, sigsagtipe—				
2 stukke, lig.....	9	10 0	11	4 0
3 stukke, lig.....	14	5 6	16	16 0
3 stukke, middelslag.....	14	17 6	17	10 0
3 stukke, swaar.....	16	7 6	19	5 0
4 stukke, lig.....	15	13 0	18	4 0
4 stukke, middelslag.....	19	12 6	23	2 0
4 stukke, swaar.....	21	8 6	25	4 0

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION

1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel.

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE

1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis.

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basotololand, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lysie van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid